

25

• **EDITORIAL** • **¿CÓMO VIVIREMOS TODOS JUNTOS? MENSAJES DESDE EL INTERIOR DE LA ARQUITECTURA** / HOW WILL WE LIVE ALL TOGETHER? MESSAGES FROM INSIDE ARCHITECTURE. Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde • **ARTÍCULOS** • **LA INVENCION DEL DESIERTO. ARTE Y ARQUITECTURA DESDE LA COSTA PERUANA** / INVENTION OF THE DESERT. ART AND ARCHITECTURE FROM THE PERUVIAN COAST. Octavio Montestruque Bisso; Richard Asto Altamirano • **PROYECTO RIIS: UN HAPPENING PARA LA VIDA SOCIAL** / RIIS PROJECT: A HAPPENING FOR SOCIAL LIFE. Juan José Tuset Davó • **PLAYGROUNDS Y ESPACIO COMÚN. A PROPÓSITO DEL JUEGO EN LA CIUDAD SUSPENDIDA** / PLAYGROUNDS AND COMMON SPACE. ON PLAYING IN THE SUSPENDED CITY. José Parra-Martínez; Nicolás Stutzin-Donoso; Juan Manuel López-Carreño • **LA CALLE COMO ESCENOGRAFÍA URBANA. LAS TRANSFORMACIONES DE LARIOS Y ALCAZABILLA EN EL SIGLO XX** / THE STREET AS URBAN SCENOGRAPHY. THE TRANSFORMATIONS OF CALLE LARIOS AND CALLE ALCAZABILLA IN THE TWENTIETH CENTURY. Luisa Alarcón González; Francisco Javier Montero-Fernández • **EL BRICOLAJE AL TALLER O EL ESPACIO DE LA TRANSFORMACIÓN EN FRANCIA** / FROM DO-IT-YOURSELF TO THE WORKSHOP, OR THE TRANSFORMATION SPACE IN FRANCE. Ophelia Mantz • **RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS** • **IÑAKI ÁBALOS: PALACIOS COMUNALES ATEMPORALES. GENEALOGÍA Y ANATOMÍA** . Daniel Díez Martínez • **LE CORBUSIER: ¿CAÑONES, MUNICIONES? ¡GRACIAS! VIVIENDAS... POR FAVOR** / JORGE TORRES CUECO Y JUAN CALATRAVA: UNA EXPOSICIÓN, UN PABELLÓN Y UN LIBRO: LE CORBUSIER, 1937-1938 Ricardo Sánchez Lampreave • **VICTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ: ALDO ROSSI Y SEVILLA. EL SIGNIFICADO DE UNOS VIAJES**. José Ignacio Linazasoro Rodríguez.

emergencias del espacio común

N25

20
21



PA
P
R
O
Y
E
C
T
O
P
R
O
G
R
E
S
O
A
R
Q
U
I
T
E
C
T
U
R
A

**EMERGENCIAS
DEL ESPACIO COMÚN**

25

EMERGENCIAS DEL ESPACIO COMÚN
25



REVISTA PROYECTO PROGRESO ARQUITECTURA

N25

emergencias del espacio común



emergencias del espacio común

EDITA

Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

DIRECCIÓN CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA

E.T.S. de Arquitectura. Avda Reina Mercedes, nº 2 41012–Sevilla.

Amadeo Ramos Carranza, Dpto. Proyectos Arquitectónicos.
e-mail: revistappa.direccion@gmail.com

EDICIÓN ON-LINE

Portal informático <https://revistascientificas.us.es/index.php/ppa>

Portal informático Grupo de Investigación HUM–632

<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>

Portal informático Editorial Universidad de Sevilla <http://www.editorial.us.es/>

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2019.

Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451

Fax 954487443. [eus4@us.es] [<http://www.editorial.us.es>]

© TEXTOS: SUS AUTORES,

© IMÁGENES: SUS AUTORES Y/O INSTITUCIONES

DISEÑO PORTADA:

Rosa María Añón Abajas – Amadeo Ramos Carranza

En base a la fotografía: Cortesía y © Rael San Fratello, 2019.

DISEÑO PLANTILLA PORTADA–CONTRAPORTADA

Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde

DISEÑO PLANTILLA MAQUETACIÓN

Maripi Rodríguez

MAQUETACIÓN

Referencias Cruzadas

CORRECCION ORTOTIPOGRÁFICA

Deculturas

ISSN (ed. impresa): 2171–6897

ISSN–e (ed. electrónica): 2173–1616

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa>

DEPÓSITO LEGAL: SE–2773–2010

PERIODICIDAD DE LA REVISTA: MAYO Y NOVIEMBRE

IMPRIME: PODIPRINT

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta revista puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Las opiniones y los criterios vertidos por los autores en los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los mismos.



GRUPO DE INVESTIGACION HUM–632
PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA
<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>



COLABORA DPTO. PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS
Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla.
<http://www.departamento.us.es/dpaetsas>

DIRECCIÓN

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

SECRETARÍA

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

EQUIPO EDITORIAL

Edición:

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Francisco Javier Montero Fernández. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Esther Mayoral Campa. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Germán López Mena. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Gloria Rivero Lamela. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Juan José López de la Cruz. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Guillermo Pavón Torrejón. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Externos edición (asesores):

Dr. José Altés Bustelo. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

Dr. Carlos Arturo Bell Lemus. Facultad de Arquitectura. Universidad del Atlántico. Colombia.

Dr. José de Coca Leicher. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

Dra. Patricia de Diego Ruiz. Escuela Técnica Superior de Arquitectura y Geodesia. Universidad Alcalá de Heranes. España.

Dr. Alfonso del Pozo y Barajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Jaume J. Ferrer Fores. Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de Catalunya. España.

Dra. Laura Martínez Guereñu. El School of Architecture & Design, IE University, Madrid; Segovia. España.

Dra. Clara Mejía Vallejo. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Valencia. España.

Dra. Luz Paz Agras. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidade da Coruña. España.

Dra. Marta Sequeira. CIAUD, Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa, Portugal.

SECRETARÍA TÉCNICA

Dra. Gloria Rivero Lamela. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

EDITOR DEL NÚMERO Y COORDINACIÓN DE LOS CONTENIDOS CIENTÍFICOS

Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo–Velarde. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

COMITÉ CIENTÍFICO

Dr. Carlo Azteni. DICAAR. Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Architettura. University Of Cagliari. Italia.

Dra. Maristella Casciato. GETTY Research Institute, GETTY, Los Angeles. Estados Unidos.

Dra. Anne Marie Châtelet. École Nationale Supérieure D'Architecture de Strasbourg (ENSAS). Francia.

Dr. Jean Louis Cohen. Institute of Fine Arts, New York University. Estados Unidos.

Dra. Josefina González Cubero. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

Dr. José Manuel López Peláez. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

Dra. Maite Méndez Baiges. Departamento de Historia del Arte. Universidad de Málaga. España.

Dr. Dietrich C. Neumann. Brown University In Providence, Ri (John Nicholas Brown Center For Public Humanities And Cultural Heritage). Estados Unidos.

Dr. Víctor Pérez Escolano. Catedrático Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Jorge Torres Cueco. Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universitat Politècnica de València. España.

Dr. ir. Frank van der Hoeven, TU DELFT. Architecture and the Built Environment, Netherlands

CORRESPONSALES

Pablo de Sola Montiel. The Berlage Centre for Advanced Studies in Architecture and Urban Design. Países Bajos.

Dr. Plácido González Martínez. Tongji University Caup (College Of architecture & Urban Planing). Shanghai, China.

Patrícia Marins Farias. Faculdade de Arquitetura. Universidade Federal da Bahia. Brasil.

Dr. Daniel Movilla Vega. Umeå School of Architecture. Umeå University. Suecia.

Dr. Pablo Sendra Fernández. The Bartlett School of Planning. University College London. Inglaterra.

Alba Zarza Arribas. Centro de Estudos Arnaldo Araújo, Porto. Portugal.

Dra. María Elena Torres Pérez. Facultad de Arquitectura. Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida. México.

TEXTOS VIVOS

Juan José López de la Cruz. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Francisco Javier Montero Fernández. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Esther Mayoral Campa. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

CALIDAD EDITORIAL

La Editorial Universidad de Sevilla cumple los criterios establecidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora para que lo publicado por el mismo sea reconocido como “de impacto” (Ministerio de Ciencia e Innovación, Resolución 18939 de 11 de noviembre de 2008 de la Presidencia de la CNEAI, Apéndice I, BOE nº 282, de 22.11.08). La Editorial Universidad de Sevilla forma parte de la U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) ajustándose al sistema de control de calidad que garantiza el prestigio e internacionalidad de sus publicaciones.

PUBLICATION QUALITY

The Editorial University of Sevilla fulfils the criteria established by the National Commission for the Evaluation of Research Activity (CNEAI) so that its publications are recognised as “of impact” (Ministry of Science and Innovation, Resolution 18939 of 11 November 2008 on the Presidency of the CNEAI, Appendix I, BOE No 282, of 22.11.08).

The Editorial University of Sevilla operates a quality control system which ensures the prestige and international nature of its publications, and is a member of the U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas–Union of Spanish University Publishers).

Los contenidos de la revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA aparecen en:

bases de datos: indexación



SELLO DE CALIDAD EDITORIAL FECYT 2019, 2020, 2021. Cuartil C2.

WoS. Arts & Humanities Citation Index. JCI: 0,58. Cuartil Q2. Architecture

SCOPUS: SJR (2019): 0.11, H index: 2. Cuartil Q4

AVERY. Avery Index to Architectural Periodicals

REBID. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico. Cuartil Q2.

EBSCO. Fuente Académica Premier

EBSCO. Art Source

DOAJ, Directory of Open Access Journals

PROQUEST (Arts & Humanities, full text)

DIALNET

ISOC (Producida por el CCHS del CSIC)

DRIJ. Directory of Research Journals Indexing

catalogaciones: criterios de calidad

RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades).

Catálogos CNEAI (16 criterios de 19). ANECA (18 criterios de 21). LATINDEX (35 criterios sobre 36).

DICE (CCHS del CSIC, ANECA).

MIAR, Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes. IDCS 2018: 10,500. Campo ARQUITECTURA

CLASIFICACIÓN INTEGRADA DE REVISTAS CIENTÍFICAS (CIRC–CSIC): A

ERIHPLUS

SCIRUS, for Scientific Information.

ULRICH'S WEB, Global Serials Directory.

ACTUALIDAD IBEROAMERICANA.

catálogos on–line bibliotecas notables de arquitectura:

CLIO. Catálogo on–line. Columbia University. New York

HOLLIS. Catálogo on–line. Harvard University. Cambridge. MA

SBD. Sistema Bibliotecario e Documentale. Instituto Universitario di Architettura di Venezia

OPAC. Servizi Bibliotecari di Ateneo. Biblioteca Centrale. Politecnico di Milano

COPAC. Catálogo colectivo (Reino Unido)

SUDOC. Catálogo colectivo (Francia)

ZBD. Catálogo colectivo (Alemania)

REBIUN. Catálogo colectivo (España)

OCLC. WorldCat (Mundial)

EVALUACIÓN EXTERNA POR PARES Y ANÓNIMA.

El Consejo Editorial remitirá el artículo a dos expertos revisores anónimos dentro del campo específico de investigación y crítica de arquitectura, según el modelo doble ciego.

El director de la revista comunicará a los autores el resultado motivado de la evaluación por correo electrónico, en la dirección que éstos hayan utilizado para enviar el artículo. El director comunicará al autor principal el resultado de la revisión (publicación sin cambios; publicación con correcciones menores; publicación con correcciones importantes; no aconsejable para su publicación), así como las observaciones y comentarios de los revisores.

Si el manuscrito ha sido aceptado con modificaciones, los autores deberán reenviar una nueva versión del artículo, atendiendo a las demandas y sugerencias de los evaluadores externos. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor. Los autores pueden aportar también una carta al Consejo Editorial en la que indicarán el contenido de las modificaciones del artículo. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor.

DECLARACIÓN ÉTICA SOBRE PUBLICACIÓN Y MALAS PRÁCTICAS

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) está comprometida con la comunidad académica en garantizar la ética y calidad de los artículos publicados. Nuestra revista tiene como referencia el Código de Conducta y Buenas Prácticas que, para editores de revistas científicas, define el COMITÉ DE ÉTICA DE PUBLICACIONES (COPE).

Así nuestra revista garantiza la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y autores, asegurando la calidad de lo publicado, protegiendo y respetando el contenido de los artículos y la integridad de los mismo. El Consejo Editorial se compromete a publicar las correcciones, aclaraciones, retracciones y disculpas cuando sea preciso.

En cumplimiento de estas buenas prácticas, la revista PPA tiene publicado el sistema de arbitraje que sigue para la selección de artículos así como los criterios de evaluación que deben aplicar los evaluadores externos –anónimos y por pares, ajenos al Consejo Editorial–. La revista PPA mantiene actualizados estos criterios, basados exclusivamente en la relevancia científica del artículo, originalidad, claridad y pertinencia del trabajo presentado.

Nuestra revista garantiza en todo momento la condifidencialidad del proceso de evaluación: el anonimato de los evaluadores y de los autores; el contenido evaluado; los informes razonados emitidos por los evaluadores y cualquier otra comunicación emitida por los consejos Editorial, Asesor y Científico si así procediese.

Igualmente quedan afectados de la máxima confidencialidad las posibles aclaraciones, reclamaciones o quejas que un autor desee remitir a los comités de la revista o a los evaluadores del artículo.

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) declara su compromiso por el respeto e integridad de los trabajos ya publicados. Por esta razón, el plagio está estrictamente prohibido y los textos que se identifiquen como plagio o su contenido sea fraudulento, serán eliminados o no publicados por la revista PPA. La revista actuará en estos casos con la mayor celeridad posible. Al aceptar los términos y acuerdos expresados por nuestra revista, los autores han de garantizar que el artículo y los materiales asociados a él son originales o no infringen derechos de autor. También los autores tienen que justificar que, en caso de una autoría compartida, hubo un consenso pleno de todos los autores afectados y que no ha sido presentado ni publicado con anterioridad en otro medio de difusión.

EXTERNAL ANONYMOUS PEER REVIEW.

Editorial Board will be sent to two anonymous experts, within the specific field of architectural investigation and critique, for a double blind review.

The Director of the journal will communicate the result of the reviewers' evaluations to the authors by electronic mail, to the address used to send the article. The Director will communicate the result of the review (publication without changes; publication with minor corrections; publication with significant corrections; its publication is not advisable), as well as the observations and comments of the reviewers, to the main author.

If the manuscript has been accepted with modifications, the authors will have to resubmit a new version of the article, addressing the requirements and suggestions of the external reviewers. The articles with corrections will be sent to Advisory Board for verification of the validity of the modifications made by the author. The authors can also send a letter to the Editorial Board, in which they will indicate the content of the modifications of the article.

ETHICS STATEMENT ON PUBLICATION AND BAD PRACTICES

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) makes a commitment to the academic community by ensuring the ethics and quality of its published articles. As a benchmark, our journal uses the Code of Conduct and Good Practices which, for scientific journals, is defined for editors by the PUBLICATION ETHICS COMMITTEE (COPE).

Our journal thereby guarantees an appropriate response to the needs of readers and authors, ensuring the quality of the published work, protecting and respecting the content and integrity of the articles. The Editorial Board will publish corrections, clarifications, retractions and apologies when necessary.

In compliance with these best practices, PPA has published the arbitration system that is followed for the selection of articles as well as the evaluation criteria to be applied by the anonymous, external peer–reviewers. PPA keeps these criteria current, based solely on the scientific importance, the originality, clarity and relevance of the presented article.

Our journal guarantees the confidentiality of the evaluation process at all times: the anonymity of the reviewers and authors; the reviewed content; the reasoned report issued by the reviewers and any other communication issued by the editorial, advisory and scientific boards as required.

Equally, the strictest confidentiality applies to possible clarifications, claims or complaints that an author may wish to refer to the journal's committees or the article reviewers.

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) declares its commitment to the respect and integrity of work already published. For this reason, plagiarism is strictly prohibited and texts that are identified as being plagiarized, or having fraudulent content, will be eliminated or not published in PPA. The journal will act as quickly as possible in such cases. In accepting the terms and conditions expressed by our journal, authors must guarantee that the article and the materials associated with it are original and do not infringe copyright. The authors will also have to warrant that, in the case of joint authorship, there has been full consensus of all authors concerned and that the article has not been submitted to, or previously published in, any other media.

emergencias del espacio común

índice

editorial

- ¿CÓMO VIVIREMOS TODOS JUNTOS? MENSAJES DESDE EL INTERIOR DE LA ARQUITECTURA / HOW WILL WE LIVE ALL TOGETHER? MESSAGES FROM INSIDE ARCHITECTURE**
Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.09>) 12

artículos

- LA INVENCION DEL DESIERTO. ARTE Y ARQUITECTURA DESDE LA COSTA PERUANA / INVENTION OF THE DESERT. ART AND ARCHITECTURE FROM THE PERUVIAN COAST**
Octavio Montestruque Bisso; Richard Asto Altamirano - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.01>) 16

- PROYECTO RIIS: UN HAPPENING PARA LA VIDA SOCIAL / RIIS PROJECT: A HAPPENING FOR SOCIAL LIFE**
Juan José Tuset Davó - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.02>) 34

- PLAYGROUNDS Y ESPACIO COMÚN. A PROPÓSITO DEL JUEGO EN LA CIUDAD SUSPENDIDA / PLAYGROUNDS AND COMMON SPACE. ON PLAYING IN THE SUSPENDED CITY**
José Parra-Martínez; Nicolás Stutzin-Donoso; Juan Manuel López-Carreño - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.03>) 50

- LA CALLE COMO ESCENOGRAFÍA URBANA. LAS TRANSFORMACIONES DE LARIOS Y ALCAZABILLA EN EL SIGLO XX / THE STREET AS URBAN SCENOGRAPHY. THE TRANSFORMATIONS OF CALLE LARIOS AND CALLE ALCAZABILLA IN THE TWENTIETH CENTURY**
Luisa Alarcón González; Francisco Javier Montero-Fernández - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.04>) 68

- DEL BRICOLAJE AL TALLER O EL ESPACIO DE LA TRANSFORMACIÓN EN FRANCIA / FROM DO-IT-YOURSELF TO THE WORKSHOP, OR THE TRANSFORMATION SPACE IN FRANCE**
Ophelia Mantz - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.05>) 86

reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

- IÑAKI ÁBALOS: PALACIOS COMUNALES ATEMPORALES. GENEALOGÍA Y ANATOMÍA**
Daniel Díez Martínez - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.06>) 104

- LE CORBUSIER: ¿CAÑONES, MUNICIONES? ¡GRACIAS! VIVIENDAS... POR FAVOR**
JORGE TORRES CUECO Y JUAN CALATRAVA: UNA EXPOSICIÓN, UN PABELLÓN Y UN LIBRO: LE CORBUSIER, 1937-1938
Ricardo Sánchez Lampreave - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i25.07>) 106

- VICTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ: ALDO ROSSI Y SEVILLA. EL SIGNIFICADO DE UNOS VIAJES**
José Ignacio Linazasoro Rodríguez - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2021.i25.08>) 108

¿CÓMO VIVIREMOS TODOS JUNTOS? MENSAJES DESDE EL INTERIOR DE LA ARQUITECTURA

HOW WILL WE LIVE ALL LIVE TOGETHER? MESSAGES FROM INSIDE ARCHITECTURE

Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde (<https://orcid.org/0000-0002-1796-563X>)

RESUMEN La sincronía y sintonía de la propuesta y publicación de este número de PpA dedicado al espacio común con la XVII Bienal de Venecia, convocada bajo la cuestión “How will we live together?”, ofrece la oportunidad de comparar, salvando distancias, dos formas de aproximarse a enunciados emergentes de los espacios de los encuentros. Más allá del inevitable lugar común en torno a la pandemia de la COVID-19, se producen otras coincidencias, como las diversas escalas desde las que afrontar el tema, la importancia de los espacios de juegos, así como –al menos en las convocatorias– un optimismo por el papel de la arquitectura.

No obstante, de la comparación se constata que aún hay un camino por recorrer para que los resultados de estas investigaciones se apliquen en un futuro inminente al espacio común de todos. Si en las propuestas de los pabellones de la *Mostra* el peso de la innovación formal o la retórica del acontecimiento tensan la transmisión a la realidad cotidiana y permanente, en las investigaciones publicadas en el presente número resta aún un proceso de metamorfosis de los resultados para incorporarlos a la práctica del proyecto arquitectónico. En este sentido, los textos que se recogen en este número son brotes que han de crecer con consistencia, emerger lo antes posible desde el interior de la arquitectura para la revisión del espacio común, cotidiano y de todos.

PALABRAS CLAVE espacio común; 17 Bienal de Arquitectura de Venecia; escenarios post-COVID-19; tipología; *playground*.

SUMMARY The synchronicity and consistency of the proposal and publication of this issue of PpA dedicated to the common space, with the 17th Venice Biennale, convened on the theme “How will we live together?”, offers the opportunity to compare, notwithstanding distances, two ways of approaching emerging statements of the spaces where encounters take place. Beyond the inevitable cliché regarding the COVID-19 pandemic, there are other coincidences, such as the different scales from which to tackle the subject, the importance of play spaces, as well as –at least in the calls– an optimism as to the role of architecture.

However, the comparison shows that there is still some way to go before the results of this research can be applied in the imminent future to the space common to all. If in the proposals of the pavilions of the *Mostra* the weight of formal innovation or the rhetoric of the event strain the transfer to daily and permanent reality, in the research published in this number there still remains a process of metamorphosis of the results to incorporate them into the practice of the architectural project. In this regard, the texts collected in this issue are shoots that have to grow with consistency, to emerge as soon as possible from the interior of architecture to revise the common, everyday space that belongs to everyone.

KEYWORDS Common space; 17th Venice Architecture Biennale; post-COVID-19 scenarios; typology; *playground*.

Persona de contacto / Corresponding author: delacova@us.es, Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

El 22 de mayo de 2021, un mes después de cerrar la convocatoria de este número de la revista *Proyecto Progreso Arquitectura* titulado “Emergencias del espacio común”, se inauguraba la decimoséptima edición de la Bienal de Arquitectura de Venecia, bajo la dirección de Hashim Sarkis. Convocada con la pregunta *How will we live together?*, el exdecano del MIT propuso el tema dos meses antes del comienzo de la pandemia de la COVID-19, mientras que nuestra propuesta tomaba forma con Europa confinada. Y es que, salvando las evidentes distancias entre el gran evento internacional italiano y la revista *PpA*, las temáticas están en sintonía en la búsqueda de proponer “un nuevo contrato espacial para la sociedad”, tal como establece Sarkis en diferentes medios; de hecho, la palabra *emergencia* fue utilizada en los discursos de inauguración múltiples veces, tanto por Sarkis como por Roberto Cicutto. En ambos casos, las convocatorias y los resultados coinciden en incorporar el trance pandémico por el que pasa la humanidad a la temática de cómo vivir juntos, pero incluyendo esta vicisitud dentro de un perímetro conceptual y casuístico mucho más amplio, lo que no resta el necesario recuerdo de las pérdidas humanas ligadas a la COVID-19, que también han de estar presentes en los discursos: Carlos Martí, en la convocatoria *PpA* y, por parte de Sarkis en la inauguración, Vittorio Gregotti, arquitecto fundamental en la historia de la *Mostra* y de la arquitectura del último cambio de siglo.

Es notoria la representación del espacio para el juego infantil y adolescente en los artículos seleccionados, un asunto que, en el caso de la Bienal, es atendido en un pabellón aparte titulado: “*How will we play together?*”, en el que cinco estudios “emergentes” han realizado cinco *playgrounds*. El vídeo oficial que los publicita presenta durante cinco minutos los cinco elementos, entre los que discurren un nutrido grupo de artistas y críticos que inspeccionan concienzudamente los objetos, mientras que una solitaria niña es impelida a usarlos para, finalmente, verla fuera de plano más entretenida con

la gravilla del suelo, claro está. En otras grabaciones, Sarkis, en formato de entrevista, plantea la necesidad de alternativas desde la arquitectura, proponiendo que un “*Qué pasaría si...*” es tan válido como un “*cómo y por qué*”. Probablemente, el comisario se refiere a la necesidad de, tras analizar el problema a través del cómo y el porqué de las cosas, proponer desde el atrevimiento: una acción reservada para los arquitectos artistas, por su comprensión del mundo. La condición de *Mostra* de la Bienal invita, en ese sentido, a un cierto desequilibrio entre discurso y resultado a favor de la forma, ilustrado por la niña —probable futura artista— del vídeo de los *playgrounds*. En el caso de la revista *PpA*, esa relación entre el estudio y la propuesta en la manera de abordar el tema también presenta sus dificultades: la construcción rigurosa de un discurso científico, a la que se deben autores y revisores, entra a veces en contradicción con cierto tipo de planteamientos más líquidos, hábiles lectores de la actualidad, si bien de resultados aventurados. En ese sentido, los cinco artículos resultantes han de evaluarse de forma especialmente positiva.

También hay coincidencia en la condición multiescalar de la temática. En el caso italiano, los más de ciento veinte pabellones que recogen las investigaciones, “*desde las conceptuales a las ampliamente realizadas y desarrolladas*”, se estructuran en cinco escalas, según su comisario: de la planetaria a la corporal, pasando por las comunidades emergentes, los espacios domésticos de intercambio y las fronteras entre lo rural y lo urbano. También son cinco escalas las que reconocen los cinco artículos que se publican en este número, lo que puede permitir a los lectores interesados una comprobación entre ambos eventos. La relación entre el agro y la urbe se establece en el artículo sobre el desierto y la ciudad de Lima de Octavio Montestruque y Richard Asto; la escala de lo doméstico que se incorpora a lo común encuentra su acomodo en el artículo vinculado a los espacios para el *bricolage* casero de Ophelia Mantz. La relación corporal aparece especialmente intensa en torno a la idea del juego, que encuentra su reflejo en los artículos de Juan José Tuset Davó y, en segundo término, de José Parra-Martínez, Nicolás Stutzin y Juan Manuel López-Carreño, texto en el que, además, se trasluce la escala planetaria, que nos devuelve a la relación intuitiva con la fragilidad a través de las catástrofes climatológicas, la guerra o la enfermedad. Finalmente, aunque no sea en este momento de la historia una comunidad emergente, la comparativa entre las calles Larios y Alcazabilla de Málaga, artículo firmado por Luisa Alarcón González y Francisco Javier Montero-Fernández, nos ofrece una lectura del presente a través del pasado desde la que sacar provecho en ese sentido: resuena con claridad especialmente en él la lección de Carlos Martí en torno a la idea de tipo, desde la que se convocaba el número. Como recogía aquel escrito, tanto en este caso como en los demás textos, cabe esperar que sean las vicisitudes las que, sobre la idea abstraída del tipo, incorporen la carnalidad en la arquitectura: las que hacen que las cosas se transformen, pasen “*de una forma a otra*”, en palabras de Martí.

Resulta también concluyente el hecho de que los cinco artículos centren sus campos de estudio en múltiples lugares del mundo: en Estados Unidos en el caso del “Proyecto Riis...”, en la Sudamérica peruana en el artículo “La invención del desierto...”, en la Europa comunitaria de la Francia continental en “Del bricolaje al taller...”, en Madrid para saltar en el tiempo y en el espacio a Londres y Ámsterdam en el texto de “*Playgrounds...*”, y finalmente ajustarse a la escala local de Málaga en “La calle como escenografía urbana...”. Esto demuestra que la temática y, por tanto, la emergencia de estos espacios comunes de lo por venir, asumen una internacionalización que no rehúye de lo específico, como se comprueba en la lectura de los textos. En ese sentido, resulta llamativa la ausencia de investigaciones recibidas en la convocatoria ligadas a los continentes africano y asiático. Entender el espacio común de estas localizaciones, con sus especificidades, es también entendernos a nosotros mismos, y esa carencia lo dificulta, tanto por la influencia que tienen las sociedades asiáticas y africanas mediante la geopolítica, como a través de los agentes intercambiadores del mundo global, turistas o migrantes. Es necesaria una alternativa a un internacionalismo homogeneizado por los *media* y las formas de representación, como se puede observar en algunos trabajos expuestos en la Biennale o en ciertas propuestas para “ciudades del futuro” que proliferan estos últimos años, diseñadas con destreza desde bondadosos planteamientos, pero que tienden a homogeneizar la realidad: mucho del entendimiento del espacio común está en la manera de expresarlo, en su relato y, con él, la forma en que se lo apropian los usuarios.

Para finalizar, un denominador común en todos los artículos recogidos en este número sería el de la inoperancia directa sobre lo tangible. Son artículos que figuran en el pensamiento: proyectan intransitivamente, aún no instalados en una aplicabilidad creativa de formas y propuestas arquitectónicas de nuevo cuño, de exuberante presencia en número y resultados en la coetánea Biennale. Pero las palabras y las imágenes que los construyen poseen un potencial valiosísimo para la acción: la coherencia discursiva entre las arquitecturas y situaciones estudiadas y una idea de lo común, que queda expresada desde el conocimiento constatado, pero, además, desde la creatividad del pensamiento. El *cómo* y el *por qué* pueden ir de la mano del *Qué pasaría si...*

Los resultados de existencia efímera y rutilante de las Biennale —que han sido, son y serán, motor de la arquitectura—, así como los reposados textos de las contadas revistas científicas centradas en el proyecto arquitectónico, conforman una base valiosa desde la que operar sobre la realidad cotidiana. La situación de emergencia que vive nuestro mundo requiere un mayor esfuerzo por parte de todos los intervinientes en el proceso de acercar la acción de la arquitectura a lo común, en sus diversas escalas y perímetros. Bajar los ojos hacia la tierra y jugar junto a nuestras hijas con la gravilla pudiera ser un buen inicio para que los resultados emerjan *desde el interior de la arquitectura*. ■

¿CÓMO VIVIREMOS TODOS JUNTOS? MENSAJES DESDE EL INTERIOR DE LA ARQUITECTURA HOW WILL WE LIVE ALL LIVE TOGETHER? MESSAGES FROM INSIDE ARCHITECTURE

Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde (<https://orcid.org/0000-0002-1796-563X>)

p.13 On 22 May 2021, one month after the call for submissions closed for this issue of the journal *Proyecto Progreso Arquitectura* with the title “The Emergence of the Common Space”, the seventeenth edition of the Venice Architecture Biennale was inaugurated, under the direction of Hashim Sarkis. It was convened with the question *How will we live together?* proposed by the former dean of MIT two months before the start of the COVID-19 pandemic, while our proposal was taking shape with Europe in lockdown. And the fact is that, despite the obvious distances between the major international Italian event and the journal *PpA*, the themes are in tune with the search for proposing “a new spatial contract for society”, as Sarkis sets out in various media; in fact, the word *emergency* was used in inaugural speeches multiple times, both by Sarkis and Roberto Cicutto. In both cases, the calls and the results coincide in incorporating the pandemic ordeal humanity is going through into the theme of how to live together, but including this vicissitude within a much broader conceptual and hypothetical perimeter, which does not detract from the necessary reminder of the loss of human life due to COVID-19, which must also be present in the addresses given by: Carlos Martí, in the *PpA* call and, on behalf of Sarkis at the inauguration, Vittorio Gregotti, a fundamental architect in the history of the *Mostra* and the architecture of the turn of the last century.

The representation of the space for children and teenagers’ play in the selected articles is noteworthy, a theme that, in the case of the Biennale, is dealt with in a separate pavilion entitled: “*How will we play together?*”, in which five “emerging” studios have created five playgrounds. The official video that publicises them presents the five elements in five minutes, among which a large group of artists and critics conscientiously inspect the objects, while the only young girl among the group is impelled to use said objects until, finally, we see her out of the shot more engrossed by the gravel chippings on the ground, of course. In other recordings, Sarkis, in an interview, raises the need for alternatives from architecture, proposing that a “*What if...*” is as valid as a “*how and why*”. Probably, the curator is referring to the need, after analysing the problem through the how and why of things, to propose boldly: an action reserved for artist architects, because of their understanding of the world. The nature of the Biennale *Mostra* entails in this regard a certain imbalance between discourse and result in favour of form, illustrated by the little girl – probably a future artist – in the video of the playgrounds. In the case of the magazine *PpA*, this relationship between the architectural firm and the proposal in the way of approaching the subject also presents its difficulties: the rigorous construction of a scientific discourse, to which authors and reviewers are indebted, sometimes enters into contradiction with certain more fluid approaches, skilful readers of current affairs, albeit with riskier results. In this respect, the five resulting articles are to be assessed in a particularly positive light.

There is also coincidence in the multi-scale nature of the subject matter. In the Italian case, the more than one hundred and twenty pavilions that host the investigations, “*from the conceptual to the extensively realised and developed.*”, are structured on five scales, according to the curator: from the planetary to the corporal, through emerging communities, domestic spaces of exchange and the frontiers between the rural and the urban. There are also five scales that recognise the five articles published in this issue, which may allow interested readers to check between the two events. The relationship between agriculture and the city is established in the article on the desert and the city of Lima by Octavio Montestruque and Richard Asto; the scale of the domestic that is incorporated into the commonplace finds its place in the article related to spaces for the DIY home of Ophelia Mantz. The corporal relationship appears especially intense around the idea of play, which is reflected in the articles by Juan José Tuset Davó and, secondly, by José Parra-Martínez, Nicolás Stutzin and Juan Manuel López-Carreño, a text in which, in addition, the planetary scale is revealed, which brings us back to the intuitive relationship with fragility through adverse weather catastrophes, war or disease. Finally, although it is not at this moment in history an emerging community, the comparison between the streets calle Larios and calle Alcazabilla in Malaga, an article by Luisa Alarcón González and Francisco Javier Montero-Fernández, offers us a reading of the present through the past of which to take advantage in this respect: Carlos Martí’s lesson on the idea of type, from which the issue was called, stands out particularly clearly. As that article stated, both in this case and in the other texts, one would expect that it is vicissitudes that, on the abstracted idea of the type, incorporate carnality in architecture: those that make things transform, pass “*from one form to another*”, as Martí puts it.

p.15 It is also conclusive that the five articles focus their fields of study on multiple places in the world: in the United States in the case of the “*Riis Project...*”, in Peru in the article “*The invention of the desert...*”, in the EU of continental France in “*From DIY to the workshop...*”, in Madrid to leap in time and space to London and Amsterdam in the text “*Playgrounds...*”, and finally adjusting to the local scale of Malaga in “*The street as urban setting...*”. This shows that the theme and, therefore, the emergence of these common spaces of what is to come, assume an internationalisation that does not shy away from the specific, as can be seen in reading the texts. In this respect, the absence of research related to the African and Asian continents received in the call is striking. To understand the common space of these locations, with their specificities, is also to understand ourselves, and this lack of understanding makes it difficult, both because of the influence that Asian and African societies have through geopolitics, and through the exchange agents

of the globalised world, be they tourists or migrants. An alternative is needed to an internationalism homogenised by the media and forms of representation, as can be seen in some of the works exhibited at the Biennale or in certain proposals for “cities of the future” that have proliferated in recent years, skilfully designed with well-intentioned approaches, but which tend to homogenise reality: much of the understanding of the common space lies in the way it is expressed, in its narrative and, with it, the way in which it is appropriated by its users.

Finally, we could say that a common denominator in all the articles in this issue is that of the direct ineffectiveness on the tangible. They are articles that appear in thought: they project intransitively, not yet installed in a creative applicability of forms and new architectural proposals, of exuberant presence in number and results in the contemporary Biennale. But the words and images that construct them have a very valuable potential for action: the discursive coherence between the architectures and situations studied and an idea of the common, which is expressed on the basis of the knowledge found, but also from the creativity of thought. The *how* and the *why* can go hand in hand with the *What would happen if...*

The results of the ephemeral and glittering existence of the Biennales – that have been, are and will be the driving force of architecture –, as well as the well-rested texts of the few scientific journals focused on the architectural project, form a valuable basis on which to operate on everyday reality. The emergency that our world is going through requires a greater effort on the part of all those involved in the process of bringing the action of architecture closer to the commonplace, in its various scales and boundaries. Bringing our focus down to the ground and playing with the gravel chippings with our daughters could be a good start for the results to emerge *from inside architecture*. ■



PpA N01 N01. EL ESPACIO Y LA ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA (mayo, 2010) / N02. SUPERPOSICIONES AL TERRITORIO (mayo 2010) / N03. VIAJES Y TRASLACIONES (noviembre 2010) / N04. PERMANENCIA Y ALTERACIÓN (mayo 2011) / N05. VIVIENDA COLECTIVA: SENTIDO DE LO PÚBLICO (noviembre 2011)



PpA N14 N14. CIUDADES PARALELAS (mayo, 2016) / N15. MAQUETAS (noviembre 2016) / N16. PRÁCTICAS DOMÉSTICAS CONTEMPORÁNEAS (mayo 2017) / N17. ARQUITECTURA ESCOLAR Y EDUCACIÓN (noviembre 2017)



PpA N06 N06. MONTAJES HABITADOS: VIVIENDA, PREFABRICACIÓN E INTENCIÓN (mayo, 2012) / N07. ARQUITECTURA ENTRE CONCURSOS (noviembre 2012) / N08. FORMA Y CONSTRUCCIÓN EN ARQUITECTURA (mayo 2013) / N09. HÁBITAT Y HABITAR (noviembre 2013)



PpA N18 N18. ARQUITECTURAS AL MARGEN (mayo, 2018) / N19. ARQUITECTURA Y ESPACIO-SOPORTE (noviembre, 2019) / N20. MAS QUE ARQUITECTURA (mayo, 2019) / N21. PAISAJE DE BANCALES (noviembre 2019)



PpA N10 N10. GRAN ESCALA (mayo 2014) / N11. ARQUITECTURAS EN COMÚN (noviembre 2014) / N12. ARQUITECTOS Y PROFESORES (mayo 2015) / N13. ARQUITECTURA E INFRAESTRUCTURA (noviembre 2015)



PpA N22 N22. ARQUITECTURA E INVESTIGACIÓN APLICADA. VISIONES HETEROGÉNEAS (mayo, 2020) / N23. LÍNEA DE TIERRA (noviembre 2020) / N24. ARQUITECTURAS AMPLIADAS (mayo 2021) / N25. EMERGENCIAS DEL ESPACIO COMÚN (noviembre 2021)